

Petit Guide Pratique de l'érable Japonais
Identification & Culture

les Erables du Japon

par Benoît Choteau

Avec la collaboration de Claire Martin de Foresta Bambouseraie de Prafrance



Un peu d'histoire

Benoit Choteau et sa pépinière

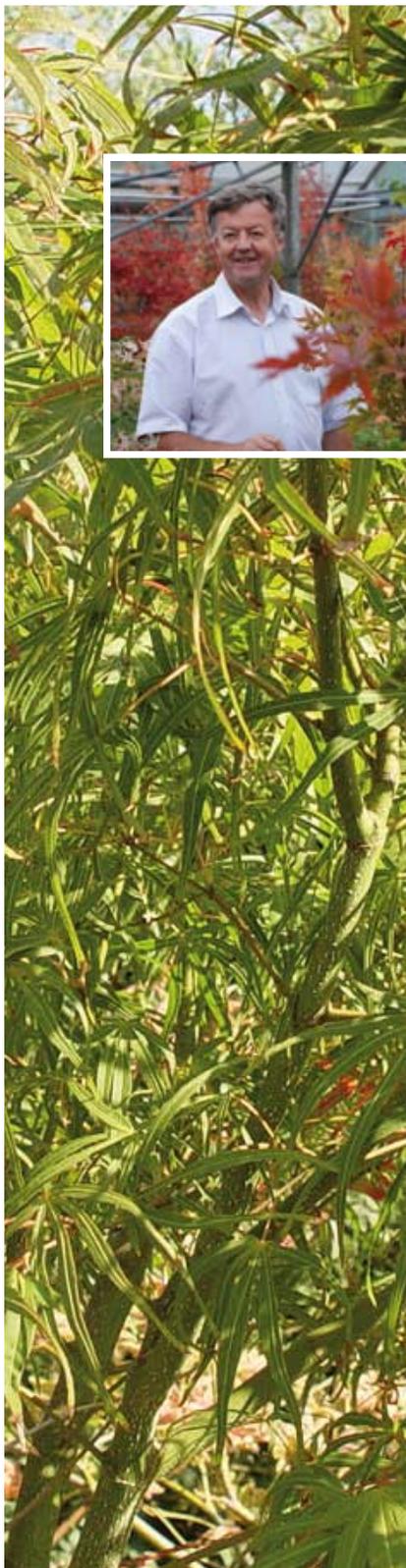
En 1978 Benoit Choteau acquiert un immense champ de colza. A force de travail et de passion, il le transforme en une pépinière où s'élèvent aujourd'hui, en touffes massives et colorées, les arbres et arbustes plantés au fil des ans.

La formation d'architecte paysagiste et l'expérience qu'il a acquise lui ont permis, en 1988, d'aménager un jardin arboretum d'environ 50 ares où diverses collections se côtoient harmonieusement : *Acer*, *Prunus*, *Euonymus*, *Quercus*, *Fagus*, *Magnolia*, *Malus*, *Tilia*, *Aesculus*, *Liquidambar*... Chaque plante se développe, enchanteresse, dans ces espaces verts.

Pendant toutes ces années Benoit Choteau a multiplié ces plantes par semis, bouturage ou greffage. En 1995, la collection étant devenue trop importante, Benoit Choteau en sa qualité de dendrologue affirmé, a créé un « parc à bois » pour la production de bois de multiplication et l'adaptation des arbres au sol et au climat. Actuellement, sa collection comprend environ 3 000 plantes différentes, et le parc à bois, qui accueille les plantes par genre, rendant ainsi la vérification de l'identité variétale plus aisée compte environ 900 taxons.

Parallèlement à l'aménagement des pépinières, il n'a pas hésité à aller à la rencontre des amoureux des plantes lors d'expositions organisées en Belgique et en France. Il a même reçu plusieurs prix à Celles (près de Tournai) et à Courson (sud de Paris) pour la qualité de ses plantes rares et leur présentation.

L'arbre a toujours eu une place particulière dans sa pépinière, un arbre, non, une passion, que Benoit Choteau vient partager avec nous au travers de ce livret sur l'ERABLE DU JAPON.





Sommaire

Introduction	4
I. Origine et historique du nom <i>Acer</i>	5
II. Taxonomie et nomenclature	6
III. Classification des variétés	12
IV. Utilisation et plantation	21
V. Principales maladies	24
VI. L'érable du Japon dans la culture japonaise	28
Bibliographie	30



Introduction

L'érable japonais (*Acer palmatum*) est certainement une des plus belles plantes que l'on peut acheter ou offrir afin de profiter de cette très jolie espèce végétale . On peut aussi la trouver à l'état naturel dans sa région d'origine : l'extrême orient.

Ces végétaux que j'oserais appeler 'œuvres d'art' ont par leurs formes diverses et leurs couleurs variées du printemps à l'automne une place de choix dans nos parcs, jardins, terrasses... Ils s'expriment aussi merveilleusement formés en bonsaïs...

Que vous soyez amateur de jardins ou passionné de plantes, vous avez, sans aucun doute, été en contact, au moins une fois avec l'érable japonais dans une jardinerie ou chez un pépiniériste.

Vous avez été sensibles à la finesse, à l'élégance du feuillage, à sa variété de formes, compactes, étalées, érigées, retombantes ou ramifiées ; vous êtes tombés sous le charme de ses couleurs délicates, rouge, rose, jaune, orange, parfois fluorescentes au printemps ; de ses couleurs franches comme les rouges et les bronzes en été et bien sûr de ses couleurs flamboyantes en automne.

Mais avant d'acquérir une de ces belles plantes, il est bon d'en prendre connaissance pour la comprendre, l'apprécier, la soigner, la conserver et surtout prendre un immense bonheur à la voir évoluer au fil des années.

1. Origine et historique du nom « Acer »

Un peu de botanique pour commencer.

Dans la classification des plantes, les botanistes ont regroupé les espèces par famille. Chaque famille est subdivisée en genres; chaque genre est subdivisé en espèces puis sous-espèces et variétés.

Les espèces d'érables font partie de la famille des 'Aceraceae' (pour les amateurs de taxonomie, la famille des Aceraceae est maintenant classée dans la famille des Sapindaceae).

La famille des Aceraceae est divisée en 2 genres (Acer et Dipteronia). Nous nous intéresserons dans ce livret au genre Acer et plus particulièrement à l'espèce *Acer palmatum*. En effet, un grand nombre de cultivars d'érable du Japon sont issus de cette espèce.

Un cultivar est une plante issue de croisement d'individus sélectionnés par l'homme en fonction d'un caractère souvent de beauté : comme la couleur d'une feuille au printemps, ou l'harmonie des formes etc....

Ces individus peuvent être issus de variétés botaniques ou d'autres cultivars. Le nom d'un cultivar ne s'écrit pas de la même manière que celui d'une espèce botanique. Il est écrit en lettre romaine entre guillemets tandis que le nom botanique de l'espèce dont il est issu est écrit en italique.

ex: *Acer palmatum* 'Karaori nishiki'

Le mot « Acer » vient du Proto-Indo-Européen « AC » qui signifie pointu, étroit, forme que l'on retrouve dans l'aspect des feuilles.

Le genre Acer a été créé par Tournefort en 1700. Le terme Acer a été reconnu officiellement par Linnæus dans *Species Plantarum* (1753) où il décrivait 9 espèces d'érables.

Les érables existent depuis longtemps (Crétacé, environ 80 millions d'années). De nombreux fossiles sont mis à jour par des paléobotanistes qui étudient l'érable et son évolution à travers les millénaires.



Fossile d'*Acer Palmatum*
ssp. *Amoenum*
(ssp. = sous espèce)

II. Classification

La détermination et le classement des plantes s'obtiennent par l'observation des fleurs, des fruits, des feuilles

De Linnaeus qui décrivait 9 espèces à nos jours, de nombreuses modifications ont été apportées au classement des espèces d'érables.

Actuellement, la classification établie par Jong dans le livre « *Maples of the world* » est reconnue comme référence.

Le genre *Acer* est divisé en 16 sections et 19 séries (124 espèces et 95 sous-espèces).



La section *Palmata* (Pax 1885) nous intéresse car l'espèce *Acer palmatum* en fait partie.

Cette section se subdivise en trois séries :

- ✧ la série *Sinensia* (Pojarkova 1933) qui contient 24 espèces et 8 sous-espèces.
- ✧ la série *Penninervia* (Metcalf 1932) qui contient 12 espèces.
- ✧ la série *Palmata* qui contient 11 espèces et 4 sous-espèces dont *Acer palmatum* qui est rangé avec les espèces et sous-espèces suivantes :



Acer shirasawanum 'Jordan'



Acer sieboldianum 'Lovett'



Acer palmatum 'Shigurezome'

- ✧ *A. ceriferum* Rehder (1911)
- ✧ *A. crinatum* Pursh (1914)
- ✧ *A. duplicatoserratum* Hayata (1911)
- ✧ *A. japonicum* Thunberg ex Murray (1784)
- ✧ *A. pauciflorum* Fang (1932)
- ✧ *A. pseudosieboldianum* (Pax) Kamarov ssp *pseudosieboldianum*
- ✧ *A. pseudosieboldianum* ssp *takesimense* (Nakai) de Jong
- ✧ *A. pubipalmatum* Faug (1932)
- ✧ *A. robustum* Pax (1902)
- ✧ *A. shirasawanum* Koidzumi (1911) var *shirasawanum*
- ✧ *A. shirasawanum* var *tenuifolium* Koidzumi (1911)
- ✧ *A. sieboldianum* Miquel (1865)

Et bien sur *Acer palmatum* qui est divisé en 3 sous espèces (fig. 2):

- ✧ *A. palmatum* ssp. *palmatum* Thunberg ex Murray (1784)
- ✧ *A. palmatum* ssp. *amoenum* (Carrière) Hara (1954)
- ✧ *A. palmatum* ssp. *matsumurae* Koidzumi (1911)

Note : le nom de famille placé à la fin du nom d'espèce correspond au nom du botaniste qui a décrit l'espèce. La date est la date de publication.

Description des trois sous-espèces d' *Acer palmatum*

Acer palmatum Thunberg ex Murray (1784) ssp. *palmatum*



'palmatum' signifie 'forme de la main'.

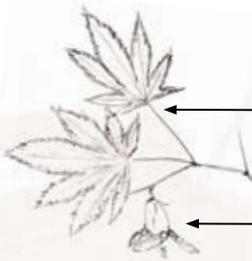
Arbre pouvant atteindre 2 à 10 mètres de haut.

Les branches sont glabres, rougeâtres quand elles sont jeunes et brun gris plus tard avec parfois des lignes blanches sur le tronc.

Les feuilles ont de 5 à 7 lobes, palmées de 5 à 10 cm de long et de large, avec des lobes lancéolés doublement dentelés, les lobes situés à la base des feuilles sont plus étroits. La face supérieure est souvent d'un vert luisant et la face inférieure d'un vert pâle.

Le pétiole (1) vert mesure entre 2 et 5 cm. Les couleurs d'automne sont d'un jaune rouge souvent brillant.

Les samares (2), sont petites de 1 à 2,5 cm



(1) Pétiole : partie étroite reliant le limbe (la feuille) à la tige

(2) Samare : fruit ailés



Ils poussent généralement au sud du Japon. (fig.1a)

Il existe beaucoup de cultivars avec des formes et des feuilles différentes. (fig.3)



Acer palmatum ssp. *amoenum* (Carrière) Hara 1954



'amoenum' signifie 'charmant'.

Petit arbre atteignant 10 mètres de haut ou plus, souvent plus large que haut, branches glabres, vert rouge quand elles sont jeunes et grises à maturité avec des lenticelles plus ou moins présentes.

Les feuilles ont souvent 7 lobes dont la base est très étroite, de 6 à 15 cm de diamètre. Le pétiole est long de 3 à 5 cm. Les couleurs d'automne, souvent brillantes, varient du jaune à l'orange.

Les samares mesurent 4 à 5 cm de long et forment des grappes rouges moins denses que chez *A. ssp. palmatum*

On le retrouve dans les régions montagneuses du Japon, de Corée, de Chine.

Cette sous-espèce n'est pas cultivée, mais en revanche est représentées par de nombreux cultivars. (fig. 4)

Acer palmatum ssp. *matsumurae* Koidzumi (1911).



Le nom 'matsumurae' a été donné en honneur du professeur japonais Jinzo Matsumura (1856 - 1928).

Arbre buissonnant pouvant atteindre jusqu'à 8 à 10 mètres de haut et de large (sauf pour les formes 'dissectum')

Les rameaux sont rouges à rouge-vert lorsqu'ils sont jeunes, puis deviennent brun-gris à maturité.

Les feuilles ont 7 à 9 lobes, de 5 à 10 cm de diamètre. Elles sont souvent très divisées jusqu'au centre. Les lobes sont souvent très acuminés. Les couleurs d'automne sont rouge, orange à jaune.

On le retrouve dans les régions montagneuses du Japon, (fig. 1b).

Il est très rare en culture mais beaucoup de cultivars dérivés de cette sous-espèce sont cultivés. (fig. 5)



fig. 2. Formes des feuilles représentatives d'*Acer palmatum* ssp. *palmatum*, ssp. *amoenum*, ssp. *matsumurae*

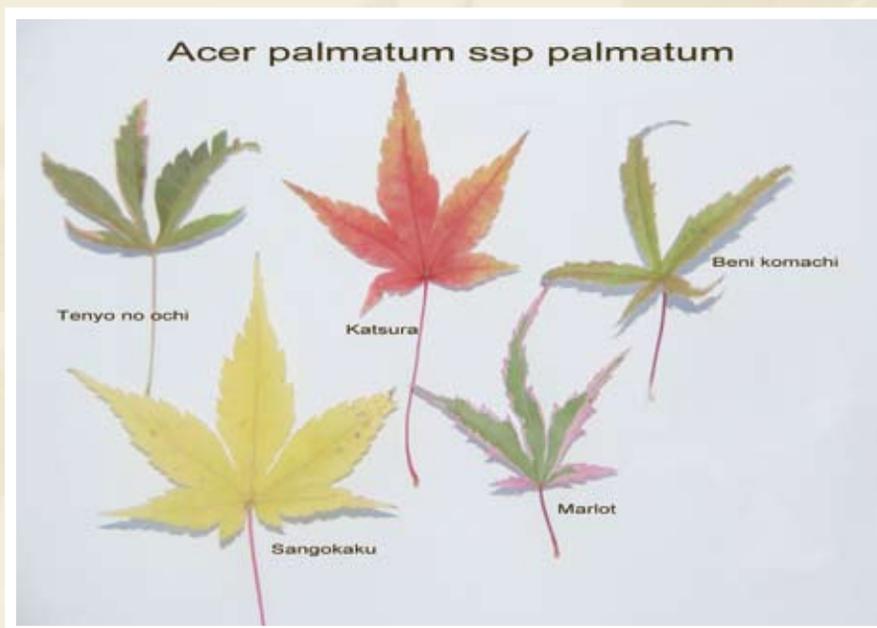


fig. 3. Cinq feuilles représentatives d'*Acer palmatum* ssp. *palmatum*



fig.4. Six feuilles représentatives d'*Acer palmatum ssp. amoenum*

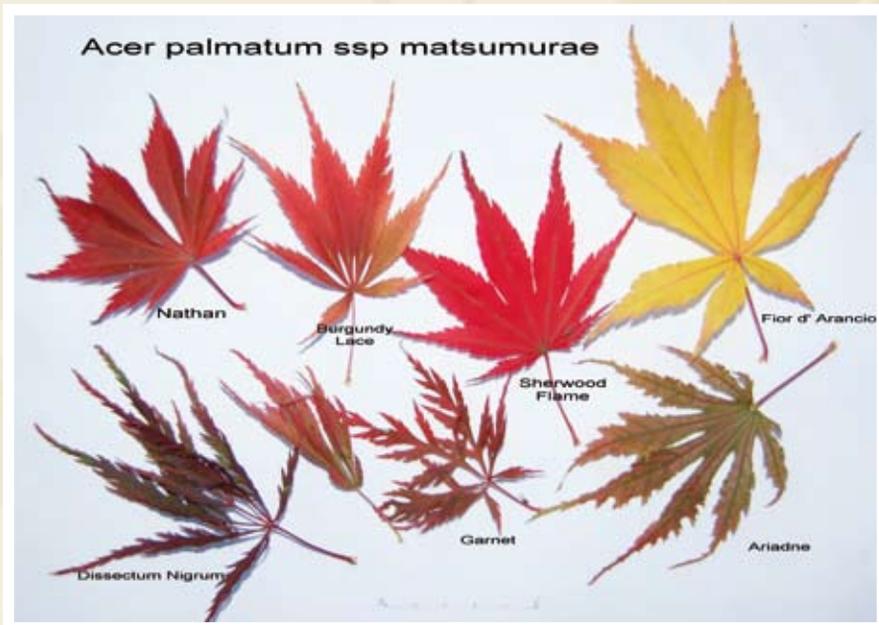


fig.5. Huit feuilles représentatives d'*Acer palmatum ssp. matsumurae*

Aire de dispersion géographique
d'*Acer palmatum* ssp. *palmatum* (fig.1a)
et d'*Acer palmatum* ssp. *matsumurae* (fig.1b)
par le professeur Ogata (1965)



Fig. 1a - *Acer palmatum* ssp. *palmatum*



Fig. 1b - *Acer palmatum* ssp. *matsumurae*.

III. Classification des variétés d'*Acer palmatum*

Dans « *Japanese Maples* », J.D. Vertrees essaie de réaliser une nouvelle classification qui est reprise et améliorée par D.M. van Gelderen dans « *Maples of the World* ». Celui-ci, après une étude et une observation approfondie, subdivise les variétés d'*Acer palmatum* en 7 groupes.

Après avoir observé mes érables pendant plus de vingt ans, j'ai affiné la classification de van Gelderen en subdivisant l'ancienne au niveau des formes et des couleurs des feuilles. J'ai ainsi obtenu 23 groupes d'*Acer palmatum* différents qui vous sont exposés dans les pages suivantes. Le nom du groupe est représenté par une variété très répandue chez les pépiniéristes



Acer palmatum 'Dissectum'

Acer palmatum Thunberg ex Murray (1784) ssp. *palmatum*

1. Feuilles vertes parfois à bords rougeâtres au printemps, lobes normalement dentelés, coloration d'automne multicolore.



Port de la plante plus de 2 à 3 m



- ✦ Rameaux vert mat, légèrement rougeâtre, coloration d'automne jaune, orange ou rouge.

Groupe 1. *palmatum*



- ✦ Rameaux de couleur rouge, rouge orange, jaune, vert en hiver. Coloration d'automne souvent jaune.

Groupe 2. 'Sangokaku'



- ✦ Rameaux et le tronc ont un aspect liégeux rappelant un vieux tronc de pin. Coloration d'automne rouge à orange.

Groupe 3. 'Arakawa'

Port de la plante moins de 2 m

donnant à la plante un port nain ou compact, les entre-nœuds sont courts (2 à 4 cm), les feuilles ont parfois un aspect étrange.

Groupe 4 'Kyohime'



2. Feuilles de couleurs vives au printemps.



☀ Feuilles jaunes, jaune-orange, orange au printemps devenant jaune-vert à vert clair en été, colorant jaunes à jaune-orange en automne.
Groupe 5. 'Katsura'



☀ Feuilles rouge corail, rouge fluo au printemps virant du crème au vert foncé nuancé en été. Colorent rouges à roses tardivement en automne.
Groupe 6. 'Corallinum'



☀ Feuilles rose corail, rose fluo virant du crème au vert pâle, colorent rose mat, rose-jaune mélangé en automne.
Groupe 7. 'Coral Pink'



3. Feuilles vertes colorées de rose, crème ou blanc, parfois plusieurs couleurs.



✧ Feuilles vert clair, marginées de rose, au printemps, les jeunes feuilles peuvent être entièrement roses, coloration d'automne jaune rosé.

Groupe 8. 'Karaori nishiki'.



✧ Feuilles vertes panachées ou marbrées de rose, de blanc, parfois de trois couleurs, coloration d'automne jaune, jaune orange.

Groupe 9. 'Versicolor'



Acer palmatum ssp. amoenum (Carrière) Hara 1954

1. Feuilles vertes ou rouge brun clair parfois à bord rouge au printemps, vertes en été, en automne elles se colorent en jaune et rouge



✧ Les lobes sont découpés maximum jusqu'au deux tiers de la feuille.
Groupe 10. 'Osakazuki'



✧ Les lobes sont découpés jusqu'au centre de la feuille et prennent un aspect linéaire.
Groupe 11. 'Linearilobum'



2. Feuilles rouges au printemps verdissant en fin d'été, en automne colorent rouge intense parfois jaune.

Plante atteignant 3 m et plus



✧ Les lobes sont découpés maximum jusqu'au deux tiers de la feuille.
Groupe 12. 'Bloodgood'

Plante atteignant maximum 3 m



✧ Les lobes sont découpés jusqu'au centre de la feuille et prennent un aspect linéaire.
Groupe 13. 'Atrolineare'



✧ Les entre-nœuds sont courts, les feuilles ont souvent un aspect étrange donnant à la plante un port nain ou compact.
Groupe 14. 'Shaina'

3. Feuilles vertes ou rouges panachées de rose, crème ou blanc.

☀ Groupe 15. 'Kagero'



'Taimen nishiki'

Acer palmatum ssp matsumurae (Koidzumi 1911).

1. Port de la plante supérieur à 3 m

☀ Feuilles vertes ou bronzes virant vert en été.
Couleurs jaune, orange et rouge en automne.
Groupe 16. 'Nicholsonii'





✨ Feuilles vertes, les lobes sont très incisés voir découpés rappelant parfois les feuilles des 'Dissectum'.
Groupe 17 'Seyriu'



✨ Feuilles rouges au printemps, verdissant parfois fin de l'été, coloration rouge en automne.
Groupe 18 'Trompenburg'



✨ Feuilles panachées.
Groupe 19. 'Reticulatum'



1. Port de la plante inférieur à 3 m

Ils ont une forme arrondie et aplatie comme un champignon, plus large que haut . Les feuilles ont 7 à 9 lobes et sont profondément découpées jusqu'à la base. Chaque lobe est dentelé, incisé, découpé ce qui donne l'impression d'une dentelle.

☀ Feuillage vert, vert pâle, parfois légèrement bronzé au printemps qui colore jaune, orange parfois rouge en automne.
Groupe 20. 'Dissectum'



☀ Feuillage bronze à rouge clair au printemps virant au vert olive à vert en été, colore orange ou rouge en automne.
Groupe 21 'Ornatum'



☀ Feuillage rouge jusqu'à la fin de l'été, virant parfois au vert foncé en fin d'été. Il vire rouge brillant en automne.
Groupe 22 'Garnet'



☀ Feuillage vert ou rouge mais avec des panachures rose, blanche parfois les deux. Les couleurs automnales sont variées.
Groupe 23. 'Dissectum Variegatum'



IV. Utilisation et plantation des érables du Japon

Utilisation

Il arrive souvent que l'on achète un érable suite à un coup de coeur. Mais il est bon de savoir où et comment le planter, parce qu'avec un minimum d'entretien réalisé au bon moment, de magnifiques résultats sont garantis. Suivant l'utilisation, on choisira la variété qui se prêtera le mieux aux contraintes de plantation que l'on aura.

Les érables de plus de 3 m

seront choisis pour les jardins, les parcs et les grands patios ce qui n'empêche pas d'utiliser des érables plus petits suivant le contexte de décoration. Ils peuvent être plantés en solitaire. Ils se mettent alors en valeur par leur silhouette, leurs couleurs de printemps et d'automne.. Ils peuvent être combinés avec d'autres érables ou d'autres végétaux pour associer les couleurs des feuilles et des fleurs, ou avec des plantes couvre-sol.

Les érables de moins de 3m

seront utilisés dans les petits jardins et les petits patios. Ils apprécieront aussi la culture en bacs, en pots et en bonsaïs.

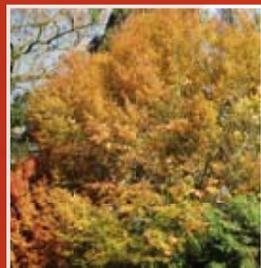
Les combinaisons sont très variées et il est sage de demander l'avis d'un spécialiste lorsqu'on veut les associer.



Acer palmatum 'Karaori nihiki'



Acer palmatum 'Sherwood Flame'



Acer palmatum 'Okushimo'



Acer palmatum 'Dissectum'



Acer palmatum 'Okushimo'

Plantation

Pour une bonne reprise de l'érable du Japon, la plantation demande des soins attentifs. Comme l'érable ne supporte pas les sols lourds et calcaires, il est important de prévoir un sol drainant (fig.6) à tendance acide. Il n'est pas toujours nécessaire d'apporter de la terre de bruyère pour acidifier le terrain. Il existe des argiles acides qui, lorsqu'ils sont allégés avec du sable de rivière, conviennent parfaitement à l'érable du Japon, à condition que le sol soit drainé et aéré.

Les sols compacts, lourds, asphyxiques ne conviennent pas aux *Acer palmatum*.



Voilà plus de 30 ans que je plante des érables. Après des années d'essais et d'observation, nos meilleurs résultats ont été obtenus en utilisant le mélange suivant :

- ✳ 30 % d' éléments minéraux.
(argile expansé, billes de lave, pierrailles non calcaire...)
- ✳ 30 % d'un bon terreau de plantation
- ✳ 30% de terre franche, c'est à dire où il y a eu absence de culture de pommes de terre, dahlia, plantes de la famille des solanacées..
- ✳ 10 % de sable de rivière si les sols sont lourds. (pas de sable utilisé en maçonnerie)

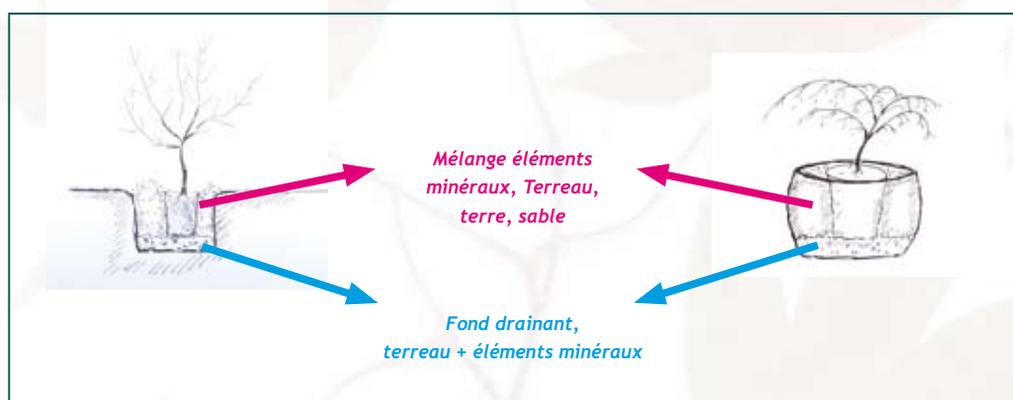


Fig.6. Plantation en pleine terre (a) ou en bac (b)

✳ En général, le pH devrait être de 5 à 5,5, ce qui convient pour beaucoup d'autres plantes qui demandent un même type de sol. *Cornus, Magnolia, Hydrangea...*

L'exposition de l'érable du Japon est très importante. Contrairement à ce que l'on croit, beaucoup de cultivars supportent bien des situations ensoleillées, à condition d'avoir de bonnes conditions pédologiques permettant un enracinement abondant. Certaines variétés préféreront un peu d'ombre (par ex: groupe 6 et 7).

Toutefois, lorsque les érables sont plantés en plein soleil, il arrive que la végétation démarre trop tôt, ensuite, les gelées du printemps détruisent les nouvelles pousses jusqu'à faire mourir l'érable. Une exposition ombragée, évitera ce problème.

✳ Au sud de la Loire et surtout dans le midi de la France, l'érable préférera une situation plus ombragée. Mais beaucoup d'érables japonais sont cultivés en plein soleil en Italie sans problèmes majeurs.

En situation exposée au vent, le gel précoce d'automne peut aussi provoquer des dégâts, surtout chez les variétés à croissance continue. Le groupe '*Palmatum*' y est plus sensible.

V. Principales maladies de l'érable du Japon

Lorsqu' on se procure un érable du Japon, il faut savoir qu'ils sont susceptibles, comme les autres végétaux d'attraper des maladies engendrées par des agents pathogènes extérieurs, des carences nutritives, des insectes ou autres.

Nous ne citerons ici que les maladies les plus fréquentes. Pour en savoir plus, il faudra se renseigner dans des ouvrages plus spécialisés.

Les virus

Bon nombre de virus peuvent infecter les érables, mais ils sont rarement dangereux. Ils sont à l'origine de nombreuses variétés.

Les symptômes principaux sont :

- ✦ La décoloration de la chlorophylle,
- ✦ Le dérèglement de la croissance,
- ✦ Les rameaux tordus,
- ✦ Des zones nécrosées et lésions d'écorce.

Les champignons

- ✦ **La Fumagine** (*Fumagosalicina*)

Il s'agit d'un champignon que l'on rencontre lorsqu'il y a beaucoup de pucerons. Ce n'est pas un parasite, il n'affecte pas beaucoup la plante, mais il en détériore l'aspect ornemental. Il se présente comme un dépôt noirâtre sur les feuilles.

On le supprime en traitant les pucerons.



✦ Le *Verticillium* (*Verticillium albo-atrum*)

C'est une des causes principales des dégâts sur les *Acer palmatum* et autres espèces d'érables. C'est un champignon vasculaire qui pénètre dans la plante par les vaisseaux, bloquant la sève et provoquant au départ le dépérissement des rameaux pour, finalement, entraîner la mort de la plante. Aucun fongicide ne traite efficacement ce champignon. Des traitements antifongique comme « *l'aliette* ® » préventivement donnent de bons résultats. Mais le meilleur moyen de lutter contre cette maladie est une plantation adéquate dans un milieu bien adapté à l'érable (voir plantation). Les sols compacts, lourds, asphyxiques ne conviennent pas aux *Acer Palmatum*.

✦ Le *Botrytis* (*Botrytis cinerea*)

En milieu confiné, très humide, le botrytis peut faire des dégâts sur les plantes qui peuvent en mourir lorsqu'elles sont jeunes. Un traitement spécifique contre ce champignon arrête la maladie.

✦ La Fusariose (*Fusarium oxysporum*)

Il s'agit d'un champignon qui attaque le système racinaire. Il se rencontre surtout en milieu trop humide ou lorsque les racines sont touchées par le gel. Les plantes en pot sont très sensibles. Un traitement à « *l'aliette* ® » ou avec un produit à base de '*Prochloraz*' peut améliorer la situation.. Le meilleur traitement contre la fusariose consiste à planter l'érable dans des conditions optimales pour la croissance du système racinaire. (sol aéré, drainé, suffisamment humide mais sans excès). Voir plantation.

D'autres champignons de moindre importance peuvent se rencontrer, contactez alors un spécialiste

Fusariose



Verticillium



Dégâts de gel de printemps

Les insectes

☀ Les pucerons



Fig.7. Colonie de pucerons sur rameau d'érable

Les pucerons comptent (fig.7) parmi les insectes les plus ravageurs chez l'*Acer palmatum*. Lorsque les plantes sont à l'intérieur, elles sont encore plus sensibles. Ils attaquent surtout au printemps, lors du débourrement, et se mettent en colonie le long des branches. Ils provoquent alors le dépérissement des rameaux, rarement la mort de la plante.

Un traitement anti-pucerons normalisera la situation, mais il faut bien doser les matières actives car les jeunes pousses sont fragiles et peuvent être brûlées par le produit ('Confidor' donne de bons résultats sans brûlure).

☀ Les cochenilles



Fig.8. *Pulvinaria regalis* est une des cochenilles les plus répandues chez l'érable

Il s'agit de pucerons qui se protègent à l'aide d'une carapace (fig.8), ce qui les rend moins sensibles aux insecticides classiques. Il est nécessaire d'utiliser des produits spécifiques anti-cochenilles à base d'huile qui pénètre la carapace et les tue.

Aux mois de mai-juin, la carapace se transforme en un petit cocon qui peut contenir jusqu'à 3000 œufs. Après éclosion, les jeunes cochenilles migrent sur toute la plante. Une attaque importante peut provoquer un dépérissement de la plante.



Fig.9. *Othyorinchus sulcatus* adulte

☀ L'othiorinque

C'est un insecte ravageur qui ressemble à un petit coléoptère mais ne vit que la nuit. Il ne mange que les feuilles. Il apparaît de mai à octobre.

Ce sont plutôt les larves qui provoquent beaucoup de dégâts. La ponte commence vers juin-juillet jusqu'en novembre, parfois plus tard en serre. Les jeunes larves s'attaquent au système racinaire qu'elles rongent jusqu'à la dernière racine et remontent vers le collet de la plante, ce qui provoque le dépérissement.

Il s'agit d'un insecte très souvent rencontré dans les cultures en containers, pots ou bonsaïs.

Il n'existe pas d'insecticide curatif à 100 %. Des moyens de luttés biologiques (nématodes) donnent de très bons résultats.

Le meilleur moyen de lutte actuel est une transplantation régulière de la plante, ce qui permet de détecter et de détruire les larves présentes dans le pot.



Fig.10. Larves d' *Othyorinchus sulcatus*



Fig.11. Dégâts sur les racines d'érable.

VI. L'érable du Japon dans la culture japonaise

Comme les cerisiers, l'érable à feuilles palmées, appelé 'Momiji' ou 'Kaede' au Japon est intégré dans la culture et dans la vie quotidienne des japonais.

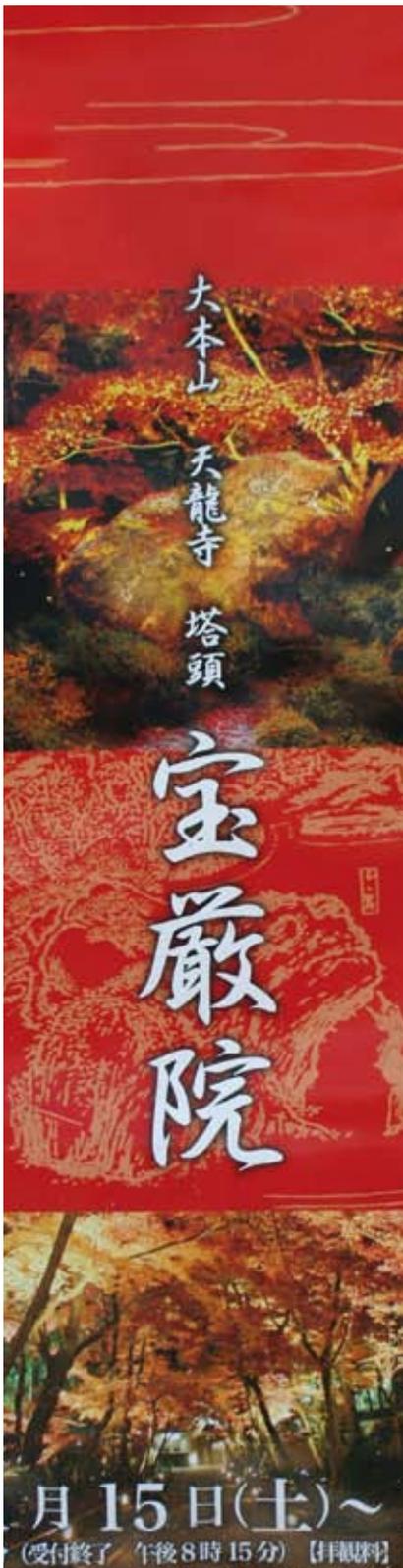
Bien avant l'automne des affiches apparaissent, qui annoncent le festival de couleurs donné par le feuillage des érables.

Dans les stations de métro, les gares, à l'entrée des parcs, ... Ces affiches invitent l'habitant à venir admirer, contempler et méditer devant les merveilleuses scènes données par les érables durant toute la période automnale.

Un bulletin d'état d'avancement des colorations d'automne pour tout le pays est donné à la télévision avec les prévisions du temps et dans les journaux quotidiens.



De nombreux livres et reportages photographiques sur le sujet paraissent dans les librairies. Des décorations variées sont mises dans les vitrines.



Les objets d'art rappelant les beautés de la nature ainsi que les couleurs automnales sont également exposés afin de conserver un souvenir de cette période magique . Ils sont ancrés dans la culture et les rites traditionnels du Japon.



Même les 'Geisha' et les courtisanes se mêlent à la fête, elles se parent de vêtements adaptés aux circonstances.





VII. Bibliographie et références internet

Livres

LINNAEUS CAROLUS, *Species Plantarum*
(1753) (Volume 1 et 2)

VERTREES J.D. - GREGORY PETER, *Japanese Maples*, Fourth edition
(2010) (404 p.) Timber Press.

VERTREES J.D. - GREGORY PETER, *Japanese Maples*, Third edition
(2003) (332 p.) Timber Press.

VERTREES J.D. - GREGORY PETER, *Les érables du Japon*
(2009) (223 p.) Ulmer

GELDEREN (van) D.M., JONG (de) P.C., OTERDOOM H.J. *Maples of the World*,
(1994) (457 p.) Timber Press.

MASAYOSHI Yano, *Book for Maples*
(2003) (400 p.) Japan Maple Publishing Group.

GELDEREN (van) C.J., GELDEREN (van) D.M., *Maples for Gardens*
(1999) (294 p.) Timber Press.

HELMUT PIRC, *Les érables*
(1996) (240 p.) Ulmer

LE HARDIJ (de Beaulieu) Antoine, *Guide illustré des Erables*
(1998) (464 p.) Edition du 8^{ème}

Sites internet

<http://www.cece-choteau.be>

<http://www.essenceofthetree.com>

<http://www.esveld.nl>

<http://homepage2.nifty.com/chigyoraku/Etop11.html>

<http://japanesemaples.com>

<http://jeanlouis.helardot.free.fr>

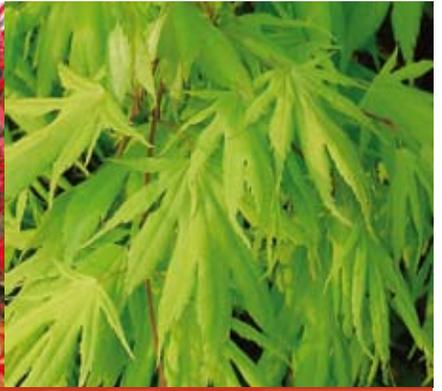
<http://www.maillot-erables.com>

<http://www.maplesociety.org>

<http://www.mytho-fleurs.com>

<http://www.wildwoodmaples.com>





www.bambouseraie.fr

Pépinière CEE SARL
www.cece-chateau.be

Concept Jonas Rouy / Eric Le Mat

